

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)**

Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

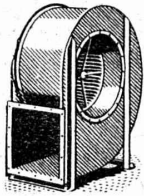
**MATÉRIAUX  
DE  
CONSTRUCTION**

Fabriques de Tuyaux en ciment et de Carrelages.

Briques en ciment et cilico-calcaires.

Carrelages céramiques :: Faïences pour revêtements.

ARTICLES SANITAIRES



**Ventilateurs SULZER**

pour tous emplois, de construction normale ou spéciale

Pressions de **2 à 2000** mm de colonne d'eau

Demandez la brochure No. B. T. 3510

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, Winterthur**

## Le Département des Travaux publics du canton de Genève

ouvre les inscriptions suivantes :

1° Pour le poste d'ingénieur-adjoint à l'ingénieur cantonal. Le traitement sera fixé par le Conseil d'Etat suivant les capacités, mais ne pourra, actuellement, dépasser Fr. 6700.— par an.

2° Pour le poste d'inspecteur des routes attaché au Service de l'ingénieur cantonal.

Le traitement est fixé par l'échelle des traitements (Fr. 4750.— à 5350.—).

Les candidats sont priés de faire parvenir avant le 30 décembre courant leur demande accompagnée d'un « curriculum vitae » et de leurs certificats.

Les cahiers des charges peuvent être consultés au Département.

Les candidats au poste d'ingénieur-adjoint qui avaient déjà fait parvenir leurs offres de service lors de l'inscription ouverte en novembre 1917, pourront se borner, cas échéant, à la confirmer par lettre, sans envoyer à nouveau leurs certificats.

Le Conseiller d'Etat,  
chargé du Département des Travaux publics :  
A. PERRENOUD.



Les propriétaires des brevets suivants :

N° 82 446 Tube détonant.  
N° 50 543 Renfort de détonateur.  
N° 74 888 Corps de cylindre pour moteurs à combustion interne.  
N° 72 226 Warenverpackung, désirent entrer en relations avec les fabricants suisses en vue de la mise en valeur des inventions brevetées. S'adresser à **Mathey-Doret & Cie**, 17, Boulevard extérieur, Berne.

**Ingénieur électricien français** ayant les meilleures références, désirent être représentant ou agent d'une maison de construction suisse sérieuse, pour la vente de tout matériel se rapportant aux fours électriques, à la cuisine et au chauffage électriques, aux appareils de mesures et de comptage électriques. — S'adresser à **E. L. PERRIN**, 5, Rue Coysevox, Paris (18°).

**Papiers  
d'héliographie  
à calque  
à dessin**

recommandent

**Soc. Suisse d'Héliographie  
ZURICH**

**Ingénieur de construction  
diplômé**

(25 ans) actuellement employé dans bureau zurichois pour béton armé

cherche place

pour le commencement de janvier, en **Suisse romande**.

Références à disposition. Offres sous chiffre **Z. M. 5762**, à **Rudolf Mosse, Zurich**. (Z 1846 c)

## COMMUNE DU CHATELARD-MONTREUX

### Plan d'extension

Les concurrents sont informés que le délai pour le dépôt des projets est reporté au **21 janvier 1919**, à **5 heures du soir**, ce en modification de l'art. 11 du programme de concours.

**DIRECTION DES CONCOURS**

## A VENDRE

environ 25 tonnes fer pour béton armé, en barres de 5-6 mètres de long, diamètre 18-19 millimètres.

Adresser offres sous chiffres **P 24229 C**, **Publicitas S. A., Lausanne**.



## A VENDRE

24 rails de chemin de fer, de 9,75 m. de longueur et pesant 25 kg. par mètre courant. Convientraient à la rigueur pour embranchement industriel à voie normale.

S'adresser au **Chef d'Exploitation des C. F. F., La Razière, Lausanne**. J.H. 36893 C.

**Métaux antifrictions**

**Soudures d'étain**

**Métaux purs**

**Articles techniques**

**Vestil Metal S.A.**

**Zurich.**



## Ingénieurs et techniciens

au courant des appareils de broyage et de manutention mécanique pour toutes industries sont demandés pour la France. P-22023-X

S'adresser à la **Société Piccard, Pictet et Cie**, 109, Route de Lyon, à Genève, qui transmettra.

## Ingénieurs et techniciens

au courant de la construction du matériel de papeterie, sont demandés pour la France. P-22024-X

S'adresser à la **Société Piccard, Pictet et Cie**, 109, Route de Lyon, à Genève, qui transmettra.

## Plaques

### à enchaînement

Brevet 46934. — **Licence offerte** pour les cantons de Berne (Oberland), Uri, Unterwald, Glaris, Fribourg, Grisons, Appenzel, Saint-Gall, Thurgovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Plaques en béton armé, utilisables de **plusieurs côtés**, insurpassables pour la **construction des digues**.

Voir la description dans la **Schweiz. Wasserwirtschaft**, N° 22 de la 4<sup>me</sup> année, et dans le **Bulletin technique**, N° 46 de la 42<sup>me</sup> année.

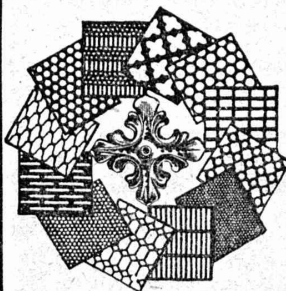
Les intéressés sont priés de s'adresser à **M. O. Brodbeck**, ingénieur-Liestal. O. F. 1733 A.

## Occasion

A vendre **radiateurs chauffage**, bon état, environ 1000 kg.

Offres sous 912 à l'Indicateur vaudois, Lausanne.

## Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN 73 1

## ANTIFROSTO

Produit se mélangeant au béton et mortier pour en empêcher le gel et éviter ses suites.

FABRICATION ET VENTE

**Kasp. Winkler & C<sup>ie</sup> - Zurich 5**

Téléphone: Selnau 3963.  
Adresse télégraphique: Sika.

## P. CHIARA & FILS

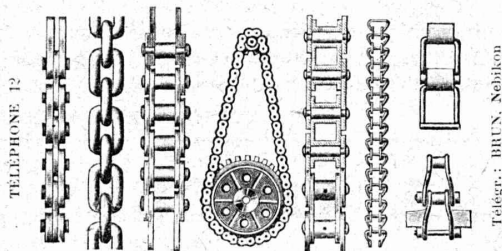
Pl. St-Laurent, 23, LAUSANNE

Verres de toutes sortes en gros et détail

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres  
Atelier spécial de Vitraux d'Art  
ENCADREMENTS

## J. BRUN & C<sup>ie</sup>, Nebikon

Fabrique de chaînes et  
appareils de levage



Grands stocks en chaînes pour toute industrie!  
Demandez nos offres, s. v. p.

Plaques isolantes „Asphaltine“ à  
combinaisons variées. - Vernis d'as-  
phalte. - Asphalte pour parquets.  
Mastic d'asphalte pour divers  
usages. - Matières désinfectantes.

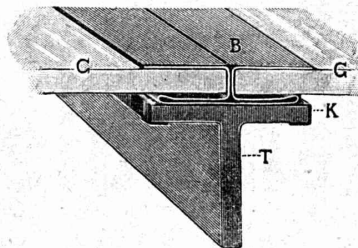
Tous renseignements par

**C. F. Weber S. A.**

Fabrique de Cartons bitumés  
et de Produits de Goudron

Téléphone 12 - **Muttenz-Bâle**

## TOITURE DE VERRE sans mastics



à moyen de ban-  
des de plomb.  
Est la plus soli-  
de, la plus com-  
mode, et la plus  
propre.

Elle s'emploie  
pour les sheds,  
lanterneaux et  
les serres.

Livré et mon-  
té: 180,000 m<sup>2</sup>.

Fabricant et détenteur du brevet:

**JACQUES SCHERRER, Zurich**

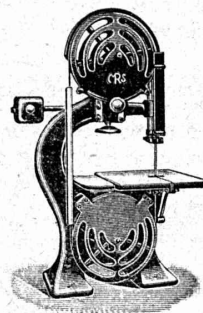
Bleicherweg, 26

Représentant pour la Suisse romande:

**J. ARBORE, Vitrerie, Neuchâtel**

ATELIERS DE CONSTRUCTION

**RAUSCHENBACH S. A.**  
SCHAFFHOUSE



**MACHINES MODERNES  
POUR L'INDUSTRIE DU BOIS**

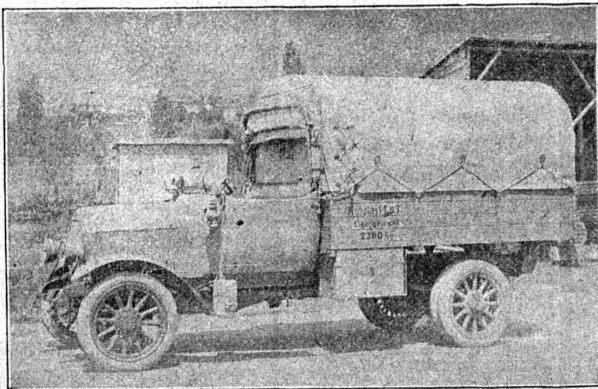
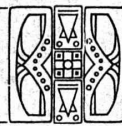
Bureau de vente exclusif p<sup>r</sup> la Suisse: **ROD. BRENNER & C<sup>ie</sup>, BALE**



**Imprimerie La Concorde**

Jumelles, 4, Lausanne

TRAVAUX EN TOUS GENRES



Camionnette Militaire Suisse.

Nouvelle S.A. des Automobiles

**MARTINI**

Saint-Blaise — (Neuchâtel)

**CAMIONNETTES:** 1500 Kg.  
Charge Utile.

**VOITURES TOURISME:** 14 et 18 HP.

Devis sur demande.

## Installations pneumatiques



**AFFOLTER, CHRISTEN & C<sup>ie</sup> S. A.**  
**BALE**



**GALVANISATION A FAÇON**

(GALVANISATION AU BAIN)

**PLOMBERIE**

FABRIQUE SPÉCIALE DE TOUS

**TRAVAUX DE TOLERIE**

(SPÉCIALITÉ SOUDURE AUTOGENE)

BOUILLEURS

RÉSERVOIRS

TUYAUX

EMBALLAGES MÉTALLIQUES

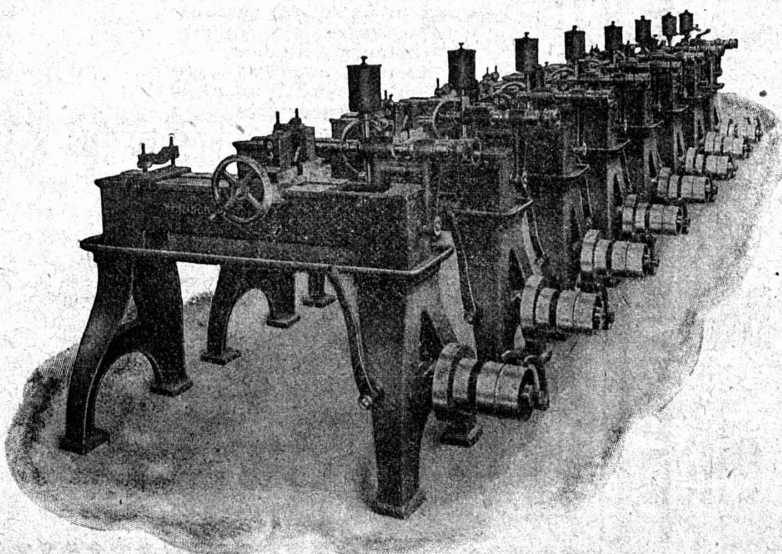
ETC.

## Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon

TÉLÉGRAMMES : OUTIL OERLIKON  
PHONE : ZÜRICH : (HOTTINGEN 6943)

10

**Livrable de suite :**



**Machines à centrer  
à deux broches**

pour axes

jusqu'à 120 mm. de diam.



**Fabrication en série.**

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| ❖ | <h2 style="margin: 0;">Fédération des Fabricants Suisses</h2> <p style="margin: 0;">de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)</p> <p style="margin: 0;">Téléphone : 36.36    ❖    ❖    <b>ZURICH, Peterhof</b>    Télégr.: Dachpappverband Zurich</p> <p style="margin: 0;"><b>BUREAU DE VENTE</b>    <span style="float: right;">Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,<br/>matières collantes et cartons-feutre.</span></p> <p style="margin: 0; text-align: center;">ET DE CONSULTATION</p> | ❖ |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

Achat et Vente d'occasion : **TRANSMISSIONS USAGÉES**  
**POULIES, etc.**

**BERTSCHINGER FRÈRES & Cie**  
WALLISELLEN, près ZURICH

Téléphone N° 2.    Adresse télégr. Gebertschinger.

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires  
*SOUDURE AUTOGÈNE*

**DANIEL PERRET**  
6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Breinblens, Leysin, Belmont.

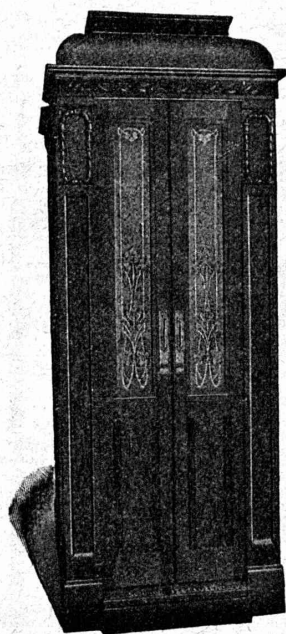
Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

## Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



**Marc PELET**  
Ingénieur-Constructeur  
Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par bouton  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infallible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
*gratis sur demande.*

## ARTICLES SANITAIRES

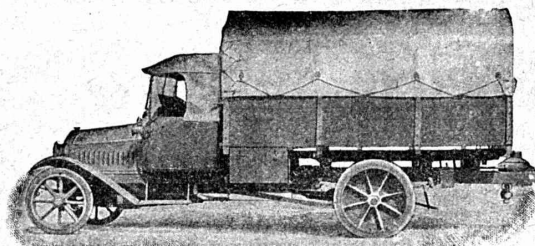
en marbre-mosaïque armé :

*Eviers, Egouttoirs  
Fontaines murales, Lavoirs  
Baignoires  
Lavabos individuels et collectifs.*

Exécution d'après dessin dans toutes les formes et dimensions.

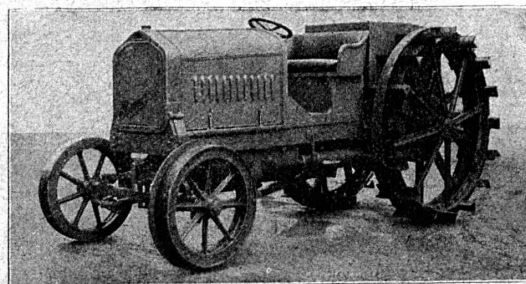
**S. A. des Usines de Mosaïque en Marbre**  
BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne  
Hirschengraben N° 7



Camions de 2 à 5 tonnes,  
Camions pont basculant,  
Omnibus 10-40 passagers,  
Arroseuses automobiles,  
Tracteurs militaires,  
Tracteurs pour l'agriculture,  
Camions pour le transport de  
bois en grumes, etc.

**FABRIQUE d'AUTOMOBILES BERNA S.A.**  
OLTEN (Suisse)



Tracteur „Berna“ 40 HP.

## ROBINETTERIE

pour :

vapeur,  
eau, gaz  
électricité.

Fonte en laiton et en bronze.

## R. Nussbaum & C<sup>ie</sup> - Olten

Fonderie et Robinetterie

### L'INDICATEUR DE VITESSE

Pour tramways et chemins de fer électriques secondaires.

TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE

## Le fer remplace l'acier

pour la fabrication

d'Outils : d'organes de machines :

fraises,  
forets, limes  
couteaux.

engrenages, cisailles,  
étampes,

poînçons, mâchoires de serrage

Ressorts de tous genres  
et de toutes dimensions.

Tôle de fer, Pièces détachées,

par l'emploi de nos Fours brevetés + et s. g. d. g.

### Fours

à tremper,  
à cémenter  
et  
à recuire.

Au moyen de notre procédé breveté, tout objet en fer ou en acier de moindre qualité est susceptible d'être aciéré à la surface. La couche durcie peut varier à volonté de 1/2 à 5 mm. de profondeur. Le degré de dureté et de tenacité des pièces trempées par notre procédé égale celui obtenu jusqu'ici avec le meilleur acier d'outils. Usure minime, aucune déformation des pièces.

Fours normaux disponibles.  
Travaux de trempé en tous genres.  
Livraison de pièces d'épreuves.

### Fours

de forge,  
et  
à chauffer les barres

Avec nos fours brevetés, la chaleur est partout également répartie, même aux surfaces d'appui. Toute oxydation est rendue impossible, donc pas de pièces manquées. Le four peut être conduit même par des ouvriers inexpérimentés.

Fours à fondre, à bleuir et à revenir.  
Rendement supérieur. Economie de combustible 40 0/0.  
Prospectus et références à disposition.

ALB. BUSS & C<sup>ie</sup>, S. A. - BALE

## Pierres à filtrer

pour tous usages chimiques et techniques; grande porosité et remarquable résistance aux acides. Les meilleures pour remplacer les étamines

Fabrique de colle à froid O. Messmer, Bâle

## G. Meidinger & C<sup>ie</sup> - Bâle

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

### Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie.

Ventilation

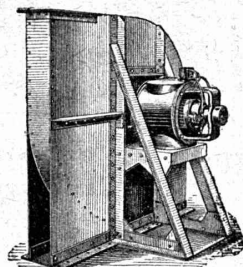
Séchage

Dépoussiérage

Transport

de copeaux

Installations  
frigorifiques



### Ventilateurs à haute pression

pour cubilots, feux de forge, fonderies.

### Dynamos et Moteurs électriques

jusqu'à 300 HP.

Représentant : L. E. GOLAY. ing.

Rue Petitot, 15 — GENÈVE — Téléphone 70 15

## ASCENSEURS MONTE-CHARGES MONTE-PLATS

électriques et hydrauliques.

Fabrique suisse de wagons Schlieren S. A.

Département : Ascenseurs & Monte-Charges

SCHLIEREN-ZURICH



**CAMILLE BAUER, BALE**

## Lampes portatives "Réforme" en matière isolante

12

avec ou sans verre.

Conformes aux prescriptions suisses et allemandes.

Dépôts à Bâle et à St-Ludwig ✂ Prix-courant gratis sur demande

Isolateurs pour haute et basse tension  
de la fabrique de porcelaine Merckelsgrün a. Karlsbad.

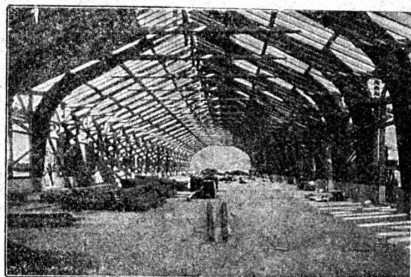


## Constructions brevetées „Système Hetzer“

Bâtiments de grande envergure, tels que : Usines, Halls, Hangars, Coupoles, etc.  
Systèmes statiques irréprochables. Rapidité d'exécution. Solidité à toute épreuve.  
Superficie couverte en Suisse jusqu'à ce jour : environ 160 000 m<sup>2</sup>

Etudes, devis et exécutions par la

Société Suisse pour nouvelles constructions en bois „Système Hetzer S.A.“  
Téléphone Hottingen 1915 à Zurich Stampfenbachstrasse 15



### Références :

Remise pour les locomotives des C.F.F. à Berne ; Toit des perrons des C.F.F. à Gossau, Viège, Letten-Zürich, Schubelbach, Frick etc., Nouveaux ateliers de la Fabrique de machines de Lanquart, à Olten. Ateliers de la Société des Forges de Richterswil ; Hangars industriels de la fabrique de cellulose Attisholz ; fabrique de produits chimiques Sandoz, à Bâle. Bâtiments militaires, tels que : manèges, hangars, Entrepôts, etc.

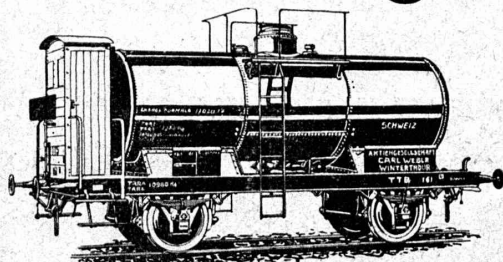


CONCESSIONNAIRE pour la SUISSE ROMANDE : ED. BUGNION, entrepreneur, LAUSANNE

## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines WINTERTHUR

### Wagons - Citernes

(avec réservoir rivé)



pour le transport de pétrole,  
huiles, vin, alcool, etc.

Offres détaillées sur demande.

# VOIES TRANSPORTABLES



Locomotives Electriques et à vapeur. Vagonnets à  
caisse culbutante en acier et en bois. Locomo-  
biles. Pompes centrifuges, Pompes à Diaphragme  
Moteurs Electriques et à benzine

— Vente - Location —

## FRITZ MARTI S.A. BERNE

Dépôts et Ateliers à Berne et Wallisellen Zurich

### Aciers étirés de précision

Fil de fer et fil d'acier  
Fers pour vis  
Arbres de transmission, Aciers laminés à froid  
Aciers pour tous usages  
Métaux, fers et aciers en gros

### E. BERNHEIM

BERNE

46, RUE DU SPECTACLE

Téléphone 57-10

Télégr.: Bernmetal.

### Ateliers Electro-Mécaniques

## S. Späti Zurich 5

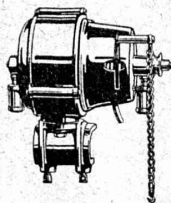
Hardturmstrasse 121.

Téléphone Selnau 44 99

ci-devant: Wanger et Späti.

Vente · Achat · Réparations  
Echanges · Bobinage et Transformation  
de machines et appareils électriques  
de toutes provenances.

Electro-aimants de frein  
Ventilateurs électriques  
Petits moteurs



Fabrique d'Ascenseurs  
et de Machines

## SCHINDLER et Cie

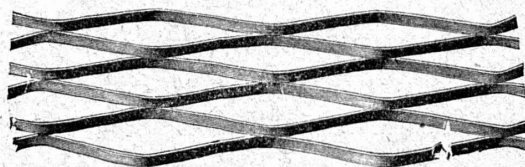
LUCERNE

Division III Appareils électriques.

Boiler, réservoirs  
récipients d'expansion  
conduites ainsi que travaux de  
ferblanterie en tous genres  
& à des prix avantageux  
**Hch. Bertrams**  
Bâle

### MÉTAL DÉPLOYÉ

LAUSANNE



LAUSANNE

FRANCILLON & Cie

## ASSUREZ-VOUS CONTRE LES ACCIDENTS

professionnels  
et non professionnels

à la

## MUTUELLE VAUDOISE

Tous les bénéfices réalisés  
reviennent en totalité aux sociétaires.

Contrat annuel.

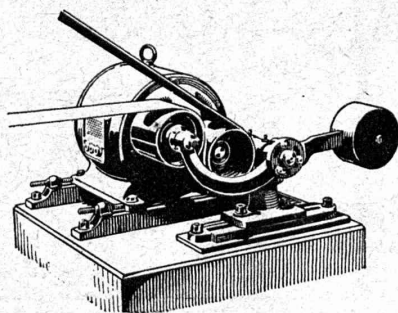
## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies

PARAIT CHAQUE ANNÉE EN JANVIER



∞ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ∞  
SUCCURSALE: **USINE DE CLUS** CT. DE SOLEURE



Concessionnaires pour la Suisse des  
**Transmissions LÉNIX** brevetées

Suppression des renvois. Economie de force, de courroie et de place.

Poulies enrouleuses sur billes.

Nous avons livré plus de 4300 enrouleurs Lénix pour transmissions de force jusqu'à 1000 chevaux et rapports de transmission jusqu'à 1 : 25.

Installations de transmissions modernes complètes.  
avec paliers à graissage à bagues ou à billes, pour toutes les branches de l'industrie.

**EMBRAYAGES BENN**

# G. RUTTIMANN :: LAUSANNE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES



TÉLÉPHONE 3322

Maison spéciale pour la construction de

## Réseaux électriques aériens

### Constructions Métalliques

C. Wolf & C<sup>ie</sup>, Nidau (Berne)

### Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes

**LAUSANNE**

Réparations

Transformations

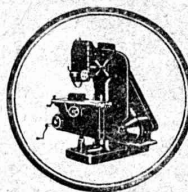
Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

IMP. LA CONCORDE LAUSANNE

### J. LAMBERCIER & C<sup>ie</sup> Genève



#### MACHINES - OUTILS à grand rendement

pour l'usinage rapide et précis des métaux

#### Types pour commande par moteur électrique.

Outillage américain «Starrett», «Union», «Standard», «Card», «Williams», pour le traçage et mesurage, le montage et le travail des métaux.

Fournitures d'atelier. - Transmissions. - Lubrifiants.

## SIKA

est reconnu le plus sûr  
moyen d'arrêter

l'humidité

et les infiltrations

même sous la plus

grande pression d'eau.

**ÉTANCHÉITÉ ABSOLUE**

Toutes garanties.

...

**KASP. WINKLER & C<sup>ie</sup>**  
**ZURICH V**

Téléph. Selnau 3983. Télégr. Sika

